

西域同文志

單士元

西域同文志

卷之九

欽定西域同文志卷之二十

西域同文志卷之二十

西番山名二

喀木屬

多什拉

塘賴拉

漢字

多什拉

西番語多。謂石。什。四。

漢字

塘賴拉

西番語。塘。甸也。賴。神。

數。拉。嶺也。嶺有四。石。峰。故名。

也。嶺間有甸。稱神以美之也。

三合切音鄂

施阿

三合切音阿

塔昂

蒙古字

多什拉

蒙古字

塘賴拉

西番字

多什拉

西番字

塘賴拉

字托忒

ᠲᠤᠲᠡ

字回

ᠬᠠᠢ

字托忒

ᠲᠤᠲᠡ

字回

ᠬᠠᠢ

ᠲᠤᠲᠡ

ᠲᠤᠲᠡ

字漢

光蘓木

拉

西番語。光謂上

字漢

喀木

拉

西番語。嶺屬喀木。即

方。蘇木。三數。嶺上有三峰故名。

以喀木名也。

三合

鍋鄂昂蘇穆

喇

三合

卡阿穆

喇

字蒙古

ᠮᠤᠩᠭᠤᠯᠠ

字蒙古

ᠮᠤᠩᠭᠤᠯᠠ

字西番

ᠰᠢᠫᠤ

字西番

ᠰᠢᠫᠤ

字托忒

ᠲᠤᠲᠡ

字托忒

ᠲᠤᠲᠡ

字回

漢字 昆且拉

西番語。相傳舊名。不

能解

三合 切音 烏恩 齋鷄 琰 伊阿 阿

蒙古字

西番字

托忒字

回字

字回

漢字 瓦拉

西番語。瓦。故也。嶺有狐。故

名。

三合 切音 阿 韓 琰 阿 阿

蒙古字

西番字

托忒字

回字

𐰽𐰺𐰍

𐰽𐰺𐰍

漢字 昂拉

西番語。昂。含也。嶺含瘴氣。

故名。

漢字 衛貝拉

西番語。衛衆也。貝。貝草也。嶺下有泉。花葉然。香如貝葉。

三合音 昂阿

故名。

蒙古字 𐰽𐰺𐰍

三合音 鄂衣額 阿

西番字 𐰽𐰺𐰍

蒙古字 𐰽𐰺𐰍

托忒字 𐰽𐰺𐰍

西番字 𐰽𐰺𐰍

回字 𐰽𐰺𐰍

托忒字 𐰽𐰺𐰍

𐰽𐰺𐰍

回字 𐰽𐰺𐰍

漢字 索克布魯勒拉

西番

達郭拉

漢字 達郭拉

西番語。達。謂馬郭頭。

語。索克。禾莖也。布魯勒。謂蛇也。嶺間。路逕如蛇。下有可耕之地。故名。

也。山形似之。故名。

三合切音 鄂克

補魯勒 阿喇

三合切音

達鍋喇 阿鄂阿

蒙古字

達郭拉

蒙古字

達郭拉

西番字

達郭拉

西番字

達郭拉

托忒字

達郭拉

托忒字

達郭拉

回字

達郭拉

回字

達郭拉

達郭拉

達郭拉

漢字 多爾濟裕準拉

西番

語多爾濟金剛也。裕松石也。準燭也。山體堅而產松石。其形高聳如燭也。

三合切音鄂

齊俞諸恩阿喇

蒙古字

ᠳᠣᠷᠵᠢ ᠵᠠᠭᠤᠯᠠ

西番字

ᠳᠣᠷᠵᠢ ᠵᠠᠭᠤᠯᠠ

托忒字

ᠳᠣᠷᠵᠢ ᠵᠠᠭᠤᠯᠠ

回字

دورج اول

走

漢字

博木底巴喇克噶爾

里

西番語。博木底。舊地名。巴喇克。謂峰噶爾。白色。地有白峯故名。

三合切音鄂

氏巴喇克

阿噶

伊哩

蒙古字

ᠪᠣᠳᠤ ᠪᠠᠳᠢ ᠪᠠᠷᠠᠭᠤ ᠬᠠᠭᠠᠷᠠ

西番字

ᠪᠣᠳᠤ ᠪᠠᠳᠢ ᠪᠠᠷᠠᠭᠤ ᠬᠠᠭᠠᠷᠠ

托忒字

ᠪᠣᠳᠤ ᠪᠠᠳᠢ ᠪᠠᠷᠠᠭᠤ ᠬᠠᠭᠠᠷᠠ

回字

بودج اول

漢字

什拉

西番語。什。吉祥也。蓋美其

吉

詞。嶺之

漢字

作拉

西番語。作。牝牛也。嶺形如

三合切音

施喇

之故名。

蒙古字

𠂇

三合切音

鄂喇

西番字

𠂇

蒙古字

𠂇

托忒字

𠂇

西番字

𠂇

回字

𠂇

托忒字

𠂇

𠂇

回字

𠂇

漢字

瓦郭

西番語。相傳舊嶺名。不能

𠂇

解。

三合切音阿
韓鄂

蒙古字
ᠠᠨᠭᠤ

西番字
ᠠᠨᠭᠤ

托忒字
ᠠᠨᠭᠤ

回字
ᠠᠨᠭᠤ

ᠠᠨᠭᠤ

漢字
匝綽布
光拉

西番語
匝

綽布。峯石森嚴之象。嶺居高地。石嚴。

漢字
布摩奔蘇木里
西番

語。布摩奔。姊妹之謂。蘓木。三數。相傳姊妹三人。成道於此山。故名。

三合切音
烏補
鄂摩
鄂恩
蘇木
伊里

蒙古字
ᠠᠨᠭᠤ

西番字
ᠠᠨᠭᠤ

托忒字
ᠠᠨᠭᠤ

回字
ᠠᠨᠭᠤ

ᠠᠨᠭᠤ

峻。故名。故

〔三合〕

阿匝
鄂補

鄂鍋
阿喇

〔字〕

蒙古

〔字〕

西番

〔字〕

托忒

〔字〕

回

〔字〕

〔漢字〕

吉勒科爾拉

西番語。吉

勒科爾。梵語。謂之
曼達勒。與華言太

〔漢字〕

接瑪拉

間多沙。故名。

西番語。接瑪沙也。嶺

〔三合〕

齊葉瑪喇
切音伊額阿阿

〔字〕

蒙古

〔字〕

西番

〔字〕

托忒

〔字〕

回

〔字〕

〔漢字〕

伊達克拉

西番語。伊達克

柩相似。嶺形近圓。故名。

三合切音伊勒
鄂時
阿刺

字蒙古
𐰽𐰺𐰍

字西番
𐰽𐰺𐰍

字托忒
𐰽𐰺𐰍

字回
𐰽𐰺𐰍

𐰽𐰺𐰍

漢字起達克
起西番語。犬也。

達克。虎也。取山之狀。而名之者。

謂鰓口。惡鬼名也。嶺形險峻。故名。

三合切音伊
阿達
阿刺

字蒙古
𐰽𐰺𐰍

字西番
𐰽𐰺𐰍

字托忒
𐰽𐰺𐰍

字回
𐰽𐰺𐰍

𐰽𐰺𐰍

漢字瑪阿拉
西番語。婦人之稱。

阿鼓也。相傳舊名。如女几山之類。

三合
切音
期
阿
喇
阿
喇

字
蒙
古
阿
喇

字
西
番
阿
喇

字
慈
阿
喇

字
回
阿
喇

阿
喇

漢
字
愛
拉
也。西番語。愛。吾
猶云吾家

三合
切音
阿
喇

也。嶺

三合
切音
阿
馬
阿
喇

字
蒙
古
阿
喇

字
西
番
阿
喇

字
慈
阿
喇

字
回
阿
喇

阿
喇

漢
字
多
爾
濟
宜
克
噶
爾
拉

西番語。宜克噶爾
白鐵也。山中舊產

銅鐵。
故名。

字蒙古

𐰽𐰺𐰍

三合切音

鄂呼

齊窩克

阿嚕

阿喇

字番

𐰽𐰺𐰍

字蒙古

𐰽𐰺𐰍

字托忒

𐰽𐰺𐰍

字番

𐰽𐰺𐰍

字回

𐰽𐰺𐰍

字托忒

𐰽𐰺𐰍

𐰽𐰺𐰍

字回

𐰽𐰺𐰍

字漢

納克博拉

西番語。納克博。

𐰽𐰺𐰍

字漢

庭多克拉

西番語。庭多克。

物之黑者。嶺石色黑。故名。

三合切音

阿克

破喇

深青色。石色似之。故名。

字蒙古

𐰽𐰺𐰍

三合切音

伊英

阿喇

字西番
ᠰᠢᠨᠠᠨ

字托忒
ᠲᠤᠲᠤᠲᠤ

字回
ᠠᠨᠠᠭᠤᠰ

是

字漢
策拉

也。

西番語。策。謂壽。猶云壽嶺。

字蒙古
ᠮᠤᠩᠭᠤᠯ

字西番
ᠰᠢᠨᠠᠨ

字托忒
ᠲᠤᠲᠤᠲᠤ

字回
ᠠᠨᠠᠭᠤᠰ

是

字漢
丹瑪永中岡里

西番

三合切音額
額喇
字蒙古
ᠮᠤᠩᠭᠤᠯ
字西番
ᠰᠢᠨᠠᠨ

語。丹瑪。堅固之意。永中。卅字也。雪謂之岡。山體堅實多積雪。或鐫卅字於石壁。故名。

字托忒

字回

漢爵木代里 西番語。舊

地名。代邊界也。謂爵木邊境之山。

三合音 達衣哩

字蒙古

字西番

字托忒

三合音 達安瑪

字蒙古

字西番

字托忒

字回

漢察拉岡里 西番語。小

山峯。猶云小雪山也。

三合音 察喇岡里

〔回〕字
ᠬᠠᠭᠤᠨ

ᠬᠠᠭᠤᠨ

〔蒙古〕字
ᠮᠤᠩᠭᠤᠯ

〔蕃〕字
ᠰᠤᠨᠠᠭᠤᠨ

〔漢〕字
布珠拉
西蕃語。布。子也。珠。十。

數猶云。十子嶺也。

〔托忒〕字
ᠪᠤᠵᠤᠯᠠ

〔回〕字
ᠪᠤᠵᠤᠯᠠ

〔三合〕切音
烏補
烏諸
阿璊

ᠪᠤᠵᠤᠯᠠ

〔蒙古〕字
ᠪᠤᠵᠤᠯᠠ

〔漢〕字
都克拉岡里
西蕃語。都。克。寶蓋也。嶺形如。之上多積雪。故名。

〔蕃〕字
ᠰᠤᠨᠠᠭᠤᠨ

〔托忒〕字
ᠪᠤᠵᠤᠯᠠ

〔三合〕切音
烏都
阿喇
阿昂
伊哩

〔回〕字
ᠪᠤᠵᠤᠯᠠ

〔蒙古〕字
ᠪᠤᠵᠤᠯᠠ